

1913-06-28

FACTS

Document type:
Letter draft

Mentioned people:
Georg Brandes

TRANSCRIPTION

Afventer transskription

28 juin 1913.

Chère Mademoiselle,
Occupé ^{dans les derniers temps} (par un travail, qui m'a
fatigué beaucoup, je n'ai pas
eu le loisir de répondre à votre
très aimable lettre. C'est une
commande d'un grand tableau, repre-
sentant un inventeur électricien
travaillant dans son laboratoire
avec des rayons lumineux.
Il a d'une grandeur naturelle, et
c'est un problème très difficile
de résoudre. (c'est ~~admirable~~ ^{toujours} difficile
d'atteindre son but).

Georges Brandes je connais per-
sonnellement, de temps en temps
je lui rencontre dans les soirées
ou dans les rues. Il est vieux
maintenant, et seulement vénéré
par une petite partie, comme

auparavant.

J'en ai eu un grand plaisir
de vous voir ici à Copenhague
dans l'automne.

Pendant le mois de septembre j'ai fait
une exposition ^{de sculpture} dans mon villa ^{ici}
à Hellerup (un faubourg de Copenhague)
vous pourriez peut-être arriver à ce
temps. Quand l'exposition est finie
elle va à Christiania et puis à
une tournée en Allemagne.

Vous écrivez que vous avez une
bonne perception de mon art,
je suis sûr que c'est impossible
d'en avoir. Racontez-moi
ce que vous pensez. Et je vous donnerai
une prime ^{sous la forme d'une lithographie}
(par moi) si vous êtes bien proche de juste.

Comment est votre art? ^{est-ce un bon travail} C'est un
monument public vous êtes en train
de faire.

Je connais très bien l'art arabe,
mais je ne l'aime pas. Je préfère
l'art perse, indien, ou byzantin.

L'art arabe a pour moi un style
pauvre, comme le style juif.
Le grand art c'est l'art européen
dans la sculpture, l'art plastique.

Comme aussi dans la peinture
c'est la manière de se servir de modèle
dans la peinture qui est la cause
de tous les fautes ou réformes
qui se trouvent pour le moment dans
l'art moderne. L'art arabe
est sans modèle du tout - au moins
comme je le connais.

Je ne peux pas lire l'allemand, malheur.
Je vous remercie pour votre
proposition de m'envoyer quelques livres.

Chère Mademoiselle recevez mes
meilleures salutations et celle de la
part de m^{me} Willumsen;